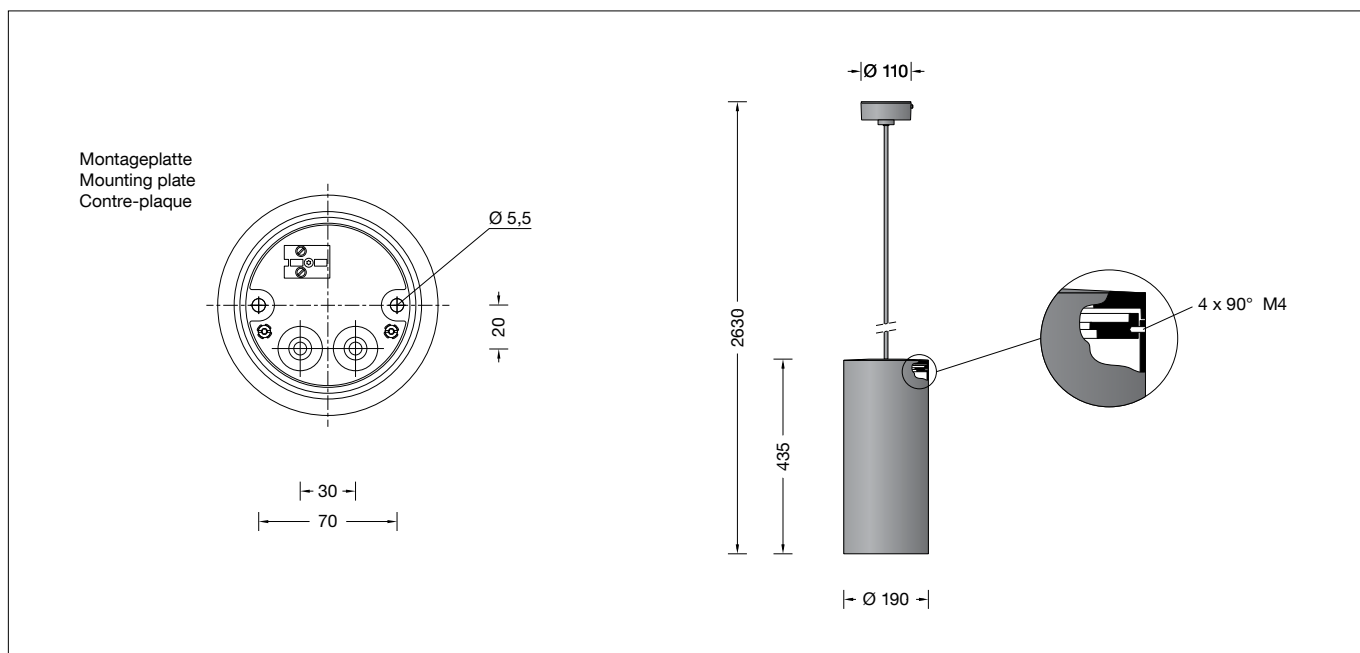


BEGA**24 507**

Pendelleuchte
Pendant luminaire
Suspension

IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Pendelleuchte mit abgeblendetem Licht für die Montage in Passagen, Galerien und Durchgängen.

Eine eingebaute Reflektoreinheit lenkt das Licht rotations-symmetrisch-breitstreuend nach unten.

Bei der Montage im Außenbereich muss die Leuchte gegen dauernde Pendelbewegungen durch Wind gesichert werden.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
4 Bohrungen mit Gewinde M4 für die Aufnahme von Abspannvorrichtungen
Montageplatte mit 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm · Abstand 70 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]

Leitungspendel H05RN-F 5 G 1[□]

mit 2 Stahlseilen · Farbe schwarz

Anschlussklemme 2,5[□]

mit Steckvorrichtung

Schutzleiteranschluss

LED-Netzteil

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

Im Gleichspannungsbetrieb wird die

LED-Leistung auf 50 % begrenzt

DALI steuerbar

Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden

Schutzklasse I

Schutzart IP 65

Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser

Schlagfestigkeit IK06

Schutz gegen mechanische

Schläge < 1 Joule

CE – Konformitätszeichen

Gewicht: 5,6 kg

Instructions for use

Application

LED pendant with shielded light for mounting in arcades, galleries and passageways.

An integral reflector unit directs the light downwards in a rotationally symmetrical wide beam.

When installed in exterior applications, the luminaire must be protected from constant pendulum movement due to wind.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,

aluminium and stainless steel

Safety glass with optical structure

Reflector made of pure anodised aluminium

4 drilled holes with thread M4 to which tension cables preventing pendulum movement can be fixed

Mounting plate with 2 fixing

holes \varnothing 5.5 mm · 70 mm spacing

2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]

Cable pendant H05RN-F 5 G 1[□]

with 2 steel cords · Colour black

Connecting terminal 2.5[□]

with plug connection

Earth conductor connection

LED power supply unit

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

During DC operation the LED power

is reduced to 50 %

DALI controllable

A basic isolation exists between power cable and control line

Safety class I

Protection class IP 65

Dust-tight and protection against water jets

Impact strength IK06

Protection against mechanical

impacts < 1 joule

CE – Conformity mark

Weight: 5.6 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Suspension LED pour un éclairage défilé pour l'installation dans les passages, les galeries et les coursives.

Un réflecteur intégré oriente vers le bas l'éclairage extensif à rotation symétrique.

L'installation à l'extérieur doit être réalisée de telle sorte que le luminaire soit protégé contre les balancements permanents occasionnés par le vent.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,

aluminium et acier inoxydable

Verre de sécurité à structure optique

Réflecteur en aluminium pur anodisé

4 trous avec filetage M4 pour la fixation

de haubans contre le balancement

Contre-plaque avec 2 trous de fixation

\varnothing 5,5 mm · Entraxe 70 mm

2 entrées de câble pour branchement en

dérivation d'un câble de raccordement

\varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]

Câble de suspension H05RN-F 5 G 1[□]

renforcé par 2 fils en acier · Couleur noire

Bornier 2,5[□]

avec connecteur embrochable

Raccordement de mise à la terre

Bloc d'alimentation LED

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

En utilisant la tension continu le wattage

est réduit à 50 %

Gradable DALI

Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande

Classe de protection I

Degré de protection IP 65

Étanche à la poussière et protégé contre les

jets d'eau

Résistance aux chocs mécaniques IK06

Protection contre les chocs

mécaniques < 1 joule

CE – Sigle de conformité

Poids: 5,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

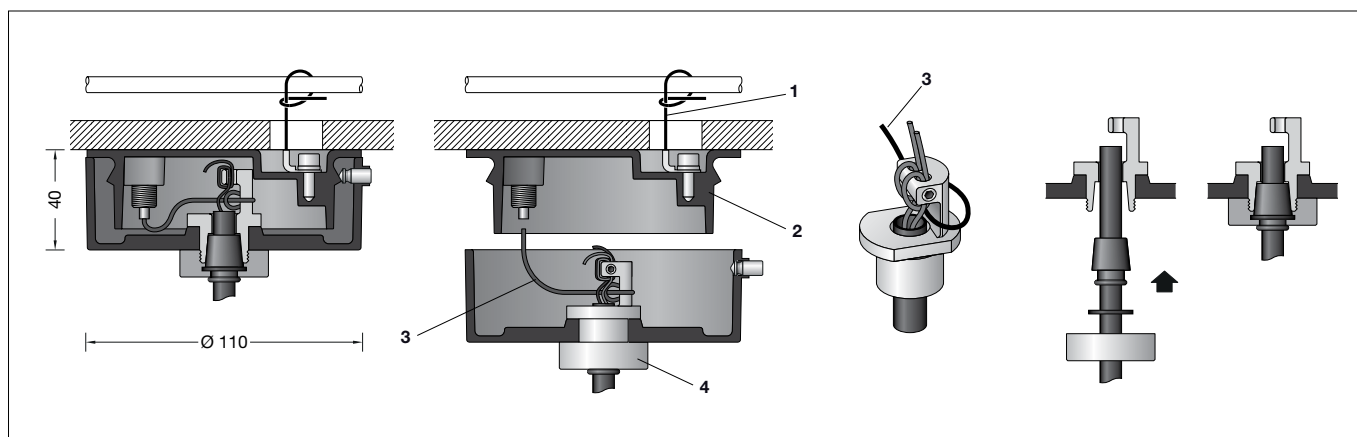
The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.



Montage

Zum Netzanschluss Montagedose öffnen. Stahlseil **3** aus Seilspanner durch Eindrücken der Hülse lösen. Wird die Leuchte in Versammlungsstätten montiert, muss das Stahlseil **1** stramm mit einem nicht brennbaren Baukörper fest verbunden werden – siehe Zeichnung. Seilende vom Stahlseil **1** auf der Rückseite der Montageplatte **2** mit Innensechskantschraube M5 festsetzen. Netzanschlussleitung durch Dichtnippel in Montageplatte einführen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung sind die beiden losen, mit DALI gekennzeichneten Steckklemmen zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Das Stahlseil **3** in den Seilspanner bis zum Anschlag einführen. Schutzleiterverbindung zwischen Montagedose und Montageplatte herstellen. Steckverbindung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Montagedose fest mit Montageplatte verschrauben.

Installation

For mains supply connection open the mounting box. Release steel cord **3** by pushing the bushing of the cord spanner. When luminaire is mounted in assembly halls please see to it that steel cord **1** is closely and under tension fixed to a non-inflammable building component – refer to sketch. Fix end of steel cord **1** on the back of mounting plate **2** with hexagon socket head screw M5. Lead mains supply cable through the compression nipple into mounting plate. Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection and electrical connection. The two loose plug-in terminals marked DALI are provided for digital control purposes. If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output. Insert steel cord **3** into cord spanner up to the stop. Make earth conductor connection between mounting box and mounting plate. Push plug into coupler up to the stop. Make sure that the gasket is in correct position. Bolt mounting box firmly onto mounting plate.

Installation

Pour le raccordement électrique ouvrir la boîte de montage. Débloquer le filin d'acier **3** en enfonceant la cheville du système de blocage. En cas d'utilisation de ce luminaire dans des lieux de réunion veiller à ce que le filin en acier **1** soit fixé fermement et afin qu'il soit tendu à une partie de construction ininflammable – voir le croquis. Fixer le bout du filin **1** au revers de la contre-plaque **2** avec la vis à six pans creux M5. Introduire le câble de raccordement à travers le nippel d'étanchéité dans la contre-plaque. Fixer la contre-plaque à la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser les 2 connecteurs embrochables lâches, marqués (DALI). Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Introduire le filin d'acier **3** dans le système de blocage jusqu'à la butée. Relier le fil de terre entre la boîte de montage et la contre-plaque. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Visser fermement la boîte de montage avec la contre-plaque.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	35,7 W
Leuchten-Anschlussleistung	40 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 30\text{ °C}$

24 507 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0770/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	6385 lm
Leuchten-Lichtstrom	4107 lm
Leuchten-Lichtausbeute	102,7 lm/W

24 507 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0770/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	6540 lm
Leuchten-Lichtstrom	4207 lm
Leuchten-Lichtausbeute	105,2 lm/W

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.
Innensechskantschrauben (SW 3) an der Montagedose lösen und Pendelleuchte abnehmen.
Steckvorrichtung trennen.
Innensechskantschrauben (SW 5) am Leuchtenoberteil lösen und Leuchtengehäuse abnehmen.
4 Innensechskantschrauben (SW 5) im Leuchtengehäuse lösen (Schlüssellocher), LED-Einheit nach links drehen und aus dem Leuchtengehäuse herausziehen.
Zum Austausch des LED-Moduls Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und Deckel der LED-Einheit abheben.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Lamp

Module connected wattage	35.7 W
Luminaire connected wattage	40 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 30\text{ °C}$

24 507 K3

Module designation	LED-0770/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	6385 lm
Luminaire luminous flux	4107 lm
Luminaire luminous efficiency	102,7 lm/W

24 507 K4

Module designation	LED-0770/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	6540 lm
Luminaire luminous flux	4207 lm
Luminaire luminous efficiency	105,2 lm/W

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.
Undo the hexagon socket screws (wrench size 3) at the mounting box and remove the pendant luminaire.
Disconnect plug connection.
Undo the hexagon socket screws (wrench size 5) at the luminaire top and remove luminaire housing.
Undo 4 hexagon socket screws (wrench size 5) in the luminaire housing (keyholes), turn LED-unit anti-clockwise and pull it out of the luminaire housing.
For replacing the LED module undo the hexagon socket screws (wrench size 3) and lift cover of the LED-unit.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Assembly to be carried out in reverse sequence.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.

Lampe

Puissance raccordée du module	35,7 W
Puissance raccordée du luminaire	40 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 30\text{ °C}$

24 507 K3

Marquage des modules	LED-0770/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	6385 lm
Flux lumineux du luminaire	4107 lm
Rendement lum. d'un luminaire	102,7 lm/W

24 507 K4

Marquage des modules	LED-0770/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	6540 lm
Flux lumineux du luminaire	4207 lm
Rendement lum. d'un luminaire	105,2 lm/W

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.
Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) de la boîte de montage (plafond) et retirer le suspension.
Débrancher le connecteur embrochable.
Desserrer les vis à six pans creux (SW 5) de la partie supérieure du luminaire et retirer le boîtier du luminaire.
Desserrer les 4 vis à six pans creux (SW 5) dans le boîtier du luminaire (trous oblongs), tourner le module à LED vers la gauche et retirer le module à LED complet du luminaire.
Pour pouvoir remplacer le module LED desserrer les vis à six pans creux (SW 3) ôter le couvercle du module LED.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Le montage se fait en suivant l'ordre inverse de ces instructions.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0270/1050
LED-Modul 3000K	LED-0770/830
LED-Modul 4000K	LED-0770/840
Reflektor	76 001 574
Dichtung Montagedose	83 001 903

Spares

LED power supply unit	DEV-0270/1050
LED module 3000K	LED-0770/830
LED module 4000K	LED-0770/840
Reflector	76 001 574
Gasket mounting box	83 001 903

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1050
Module LED 3000K	LED-0770/830
Module LED 4000K	LED-0770/840
Réflecteur	76 001 574
Joint boîte de montage	83 001 903